MANOSCRITTI

FONDO JOPPI

Manoscritto n. **J_MSS_0662**

I manoscritti che compongono compongono il fondo, assieme alle migliaia di testi a stampa - compresi rari incunaboli e cinquecentine - il Fondo Joppi, sono quasi esclusivamente di interesse friulano. La raccolta si è formata nell'arco di una sessantina di anni grazie alle ricerche di Vincenzo ed Antonio Joppi.

Collocazione:

Biblioteca Civica "Vincenzo Joppi", Udine - Inventario dei manoscritti del Fondo Joppi
https://www.techeudine.it/fondo-joppi
https://www.sbhu.it/

662
Joppi

Msso
Poesie Friulane
di Gabriele Paciani
di Cividale

Aviano 2 Marzo 1838

Tutte le Composizioni contenute in questo Codice sono di Gabriele Caciani ed io le ho riconosciute e vedute nel Codice autografo dell'Autore notando qui appiè di pagina il numero della pagina dove si leggono.

Pietro Niccolò Oliva del Turco

Uniti 2 fog(li volanti)
(Sonetto)

Cumò che su la corre no ai chiàvvei
è che apenne tatuppi un poc la lus
Bisugna ch'io considerì i cas miei
è che fazè di chel cu no ai fat us

Preartaimi pene, calamar, e un sfuei
di chiarte che vuei fa un esam difus
Dei miei pecchiaz che al confessor dj vuei
ma mi trema la man; soi biel confus

Mi bat lu cuv: mi manchia; oh Dio mio chiar
No sai: no pues, mi cruccie lu timor;
Mi par di ve devant di me l'inzior

Sai che soi stat, e soi gran pecchiator
e sai che di pecchiaz ai fat un mar
altri cjam no pues fa: Pietat Signor

Pasiani cod. Autograf. 6.27

Mi fas glazzà, trimà, là in agonie
considerant la muart l'ora e'l moment
che l'anime dal Cuarp e sarà vie
cui sà dulà Signor. Pinsjr orrend!

Si vjf, si bevle e pur in allegrie
si sta; ne mai si ten al Cil la ment
e pur cumò dejnt anch' chiste vje
al podami la muart un accident

Pinsiv, che lu pecchiat, fas sta lontan,
e che al pò fa contrit, e convertjt
il Cuv plui fuart di ogni fedel Christian

Ma Zà Signor, che vo mi ves proibjt
Di savè l'ore; fait che senza affan
Penzi alla muart, e stei simpri munjt

Pariani Lod. Arcivesc. C. 27 kryo

Oh tu, che in man tu tens la vite umane
e alto arbit tenne il mond, e la natura
vessis tu al quel al manco une chiampane;
che di Se no varres tante paure

Cusì tu vinteres alle Contane
e argumentos porres la to Bravure
sfidò za che l'autoritat Sovrane
ul che ogn'un vadi al fin in sepulture

Ma tu as mitut cumò un'usanze fur
Di marchià sun chiaval dut disferat
Par fa cridine la buttar plui siur

Ogn'un jere par go resta ingiannat
al Dovares sfiedatti in sin chel mur
vivint cull'arme in man la uer soldat

Caciani Jod. Autograf. 1828

Pinitenze tedei se ves in zen
confessaisi cumo zà che podes
No sprolungiait cul dj timp sarà ben
Parcè, che 'l timp evei sai se lu varès

All'improvis ben spes la Muart e ven
Nè l'an, ne l dj, ne l'ore vo savès,
onde sucedàit lu sac, che rèaver plen
Buttaiseju, no sa puartait chel pes.

Spittaiso fuars di fatle al chiaverzal
quand che del mal favèe cent mil Lamenz
se pui no us jeve la farelle il mal

Mà quai dolors! mà quai propunimenz
favèso! ke il proverbi universal
che prest, e ben no' vies in pos momenz

Paciani Jad. Autagr. Ç. 28 terza

Cui sa' s'io Pecchiator pentît di cur
Da Dio varrai perdon, e come fâ
s'io torni in Grazie so Gran batticur
Crudel!, e pur no sai plui di cusì!

Sì!, cui mel dis.? ma quedio stâ sigur,
ch'ami Dio un Ribel, che si pinti?
Sai ben, che le pietôs; ma anchie daur
che Dio le iust, e chest mi intimur.

Par me le Muart i è la risposte vere
che mi ven dade (che no sai da cui)
ma un cur ingrat par chest quasi dispere

Chi io speri? Ah si sperà uvei donchie in lui
e rimettimi sot la so bandere
che jè la Crôs, ne temevai mai plui.

Cariani Cod. aut. f. 29

Amant Zelosa
Scenet

Nò sè la plui gran pene cu tormenti
un cur amant, quant che la Zilusie
che ogni altri affan suffris ne mi sgomenti
se amor fases di me fin ultimie.

Ma quant che bestie, che si chiarze dventi
io provi che le un vivi inaggunie;
un froo al par un draf a crode io stenti
soi fur di me pe rabbie che m'impie

Nine donchie ai ticì pis inzenoglat
Ti prei par no vedemi a consumà
mazzimi tu che io soi za ~~cundant~~
preparat

e se amor mi fazes iessussità
Torna a mazzami pur, che je Pietat
il dà la muart a cui cu stà in penà

Paciani Cod. autog. f.° 31

Risposta al Zelos amant

D'amor m'intind; e sai che l'è un affiet
Cu passe al cur cahiat prime al pinsir
Dai voi ch'an zà fissat sun qualchi oggiet
Ma' di un Zelos no ai uut mai lum intir

Che se cumò tu intind dal to Sunet
Par sin mal tormentos senze respir
Dirai, che altri no l'è, che un mat suspiet,
Un pena senza cause vulintir

Se no tu l'eros, cumò tal pues provà
Scolte: Se tu credes un ver amor
Lu mio; cui ti fares cusì penà

Donchie tu ti uls biel sol il to Dolor
Ma seppis, che nol po' nangh sospettà
Un Cur sincer, mà ben un Traditor

Caciani fol. Autografo f.° 31 tergo

Inverâr

Sunet

Al ven a pas a pas missar Inverâr
Vistut in pillizzon dret sbivlufat
Cu sofle, e che 'l nas tatte in tel favar
appene in strade mittet fur un pet

A chel sul chiaf ai chiazze lu tabar
A un altr ai rizze il piruchin pelit;
A chel i fas svolà il chiappiel bizar
e strundulant si chiazze in ogni sit

Vedeti lu; che in fin sot lis carpettis
Al ul vede pilizzis e cossai
e ai fas mostrâ vergonze a lis folzettis

L'è Invernar, ma ce ol eso fâ
Fantattis e tignit ben lis gambis strettis
ch' us impromet che sui no us lavà mai

Ciciani Cod. Autograf. C.te 32. tergo

Primavera
Sunet

Se ca la nestre chiare Primavere
Sflurìde anchie chest'an è dutte in galle
Vignude a metti fur arme, e Bandere
Cuintre cului cu à 'l pilizzon in spalle

Vedèle ca la bielle furnistere
che in fazze legre ogn'un vidint nus chialle
e in at bizar puartant une fruttiere
Di vosis d'ogni sorte nus regalle

Lu cil le serenat; mena la Piave
Si viest lu Len, e l'uccillut al chiante;
Legri salt l'agnel all'arghe Clare

L'è un Paradis pe differenze tante
Da chel che l'è cumò a chel cu jare
L'invier si jo dij infiar e tu une sante

Caiani Cod. Autogr. f. 33

Istât

Cue ise che, cu manchie in stivallet
che a un pizzul rejnt la vieste ai fas bandere
Cui bvar dugh nuz, e quasi nud il pet
che a resella si vzôt con man Lizere!

Ai par ben bon in man chel sô falzet
Nanchie se fos dell'art i Furlane vere
mâ dal visti gallant, e dall' aspiet
Mi dà, che sei per sune Janistere

Mi plas per tant, ma in tel sorelli ardejnt
Vidinle a consumà mi fas pietat
E par judale io vucê la cuvvjnt

Mâ prin di corvi se soi dut scedat
Lu Misteri cumò cui nô lu intent!
che che je la stagion clamade Istât

Caisani Cod. Autografo V. 33 tergo

Altri Sertil

Sunet

Sta legri Bacco, che l'altri sin ric
Pevecchie la mucul, e lu buttaz
Butte di bande la poltronarie
Met fur vassiez barillis, e tinaz

La vit chest an e à fatt de fadie
che puarte in sin lis crozzolis ai braz
Dal paiut tant grant che à fat.
Tu donchie vie
Preparati a invinà dut le masta:

Mi par za di vedeti inwreasat
A gumitta pe bocchie, e fur pel nas
e tombolant ad ogni pit alzat

Un dj cussi i dicei chiattat a cas
ma chest mi rispuinde Tu as fallat,
che che chest an no sclopi zumont ió fas

Caciani Cod. Autografo N. 34

a altri sterìl

Bacco ce faste là dut sbirlufit
Pallid in muse, e senza il to mucul
asta videt lu lof sestu spaurit
che tu tirris i uoi come un varul?

Ti viod il chiaf incorronat di ujt
sfueade e secchie e voltât là cul cul
in su 'l baltaz, che d'ène bande io ujt,
mà d'all altre la fè tu mi fas dul

Dul isel lu to spirt? su vie favelle?
Fami un prindis al manco e mesalut!
cusì ai disei che tu chiattai in Zarielle

No' jues (rispuind) vespirt; nè astu intindut
Lu misteri sul chiaf lenghe bardelle!
aghe chest'an si bef, e no' vin vut.

Caiani Cod. Autografo f. 34 tergo

At di amor de Dio

Sonet

Da zen cient rimuars lu cuur mi bat in pet
co pensi, e gran bontat del mio signor
cu è muart in Cros suenat pel grant affiet
che la avut e chel à pel pecchiator

che sci anch io il so chiar e pur dilet
(Pur che mi mendi del passat error)
che a braz averts mi spiete, e al mi promet
in premi il Paradis par pur amor.

Oh tu resisteras oh cur ingrat
senze sinti d'amor une puntura
viars cui cu la pur cun tante bontat

Ah no, che plui d'ogni altre creatura
vuei ama l'mio signor in sin ch'ai flat
che l'merte un Dio. sez bon senze misura

Pariani cod. autografo c.^t 26

At di contrizion

Sunet,

Mi dul lu cur e mi pentis tant fuart
D'ive offindut un Dio cusì clement
cui miei pecchiaz che an meritat la muart
ogni dì quasi, ogni ore, ogni moment

Ai vuestris pîs Signor, dut che trop tart
Al ven contrit lu Pecchiator dolent
No za parcè che 'l viod l'infiar aviart
o 'l Paradîs pierdut, che ai dei spavent

Ma parcè che vo ses somme Bontat
Pari celest e un ent di perfezion
che meritais dal mond d'essi adorat

Odi il pecchiat e fui, anzi propon
che mil voltis murì vuei be ucidat
Plui prest che offindius plui Signor mio ben

Paliani cod. Aut. C.ᵗ 26 tergo

Chiant de calladrine

Sonet

Sot une plante undj dut affanos
Biel sol Levidis jat: oh ingrate Nine!
Pecs di lu: oh io pur spartenat moros!
e alzant lu chiaf, io sint la Calandrine

Dilu Dilu: chiantave in vians pietos:
Lu dis lu dis lu dis angh io meschine
Fossio Fossio Fossio; e alzant la vos
si alza svolant par mancie al nul zirfine

Se muart no vus dijt tant la capive
avin de in chiant poc dopo veguitat:
cusi no pues plui vivi vivi vivi

Angh io cridai d'amor la crudeltat.
e i contai, che por Nine angh io murivi
ma plui no la sintij por vi cridat

Zuccani Cod. Autografo N. 36

Chiant del Rusignûl

Sunet

Dongie un Buscat indurmidit un dì
Dal chiant d'un Rusignul, co i fo dismot,
A al mi pareve, che al dises a mi:
Va ciu va ciu va ciu di dì, e di gnot

All ore jeu tal pinsir, e mi rigni
Nine schiampade, e alour mi dè un gran bot
Tant plui, che in altri viars sintij cussì,
Chiar fi chiar fi chiar fi va vie di trot

Par corri in fazzi mi alzai dut sbigutit,
Ma subit mi legrai, che in altri ton
Sintij: Ciu ciu, la pas in altri sit

Jo i domandai in celuc, e in qual chianton
Cu a pas un che d'amor ~~alle~~ al è ferit;
Ma al fui senze plui dij, che nol fo bon

Coriani Cod. Autografo a f. 36 tergo

Sior Appollo tu ses un biel Babuin,
che no ti stimi nanchie dos gazzettis,
Parcè daspò tant timp, che ti chiantin
no sin mai staz premiaz no puars Poettis

Juste tangh pezzotars no semein
No vin nanchie doi sold in tes sacchettis,
Tant plens di fan, che propi la vidin,
chest Rove a fa sunez, e canzonettis

Insieme il Mont Parnas tu stas da quant
servit, e ben trattat des tos Matronis;
e no par trei buffons tu tens in tant

Vati fai pui servij d'altris personis
che chest inisti no trovi da chi indevant
siguist in chiaf sedòt, e no corvanis

Cod. Paciani Autografo c. 38

Partenze d'un amant pe crudeltat de so Morose

Canzon

Addio Nine, sta con Dio
io ti lassi i dì di vuè:
chest all'è l'ultin Addio
che tu sint de bocche me

No ti pari improvisade
cheste gnove, che ti doi?
soi clamat cumò all'armade
e soldat a fami jo voi.

Ma ben prime di lassati
Ti vuei dì i miò sentiment:
che no ti pensi abbandonati
che voi vie di cà content

Parcè ingratitudine es stade
all'amor, che ti ai puartat,
che ben trop tu as ingianade
La mei puere fedeltat.

Ai savut la confidenze
Frequentade al miò dispiet
Cun chel tal, che cun licenze
L'è un baron di trist concet

Tu de me no tu as fat cont
Tu sprezzat as l'amor miò;
onde soi mitut al pont
Di no plui pensà nanghi io:

Gioldevas le compagnie
d'altris trei secrez amijs;
anzi giold chi'o vadi vie
senza stati plui tre ijs:

Tu varas plui libertat
sintesò conversazion:
e di gnot in timp d'estat
sunavan sot le balcon.

Jai pur provè (che al ueni plas)
De so fede in ogni mut
ma mai cjart tu chiatarâs
ches amì che tu as piardut.

Si piardut senze speranze
di mai plui chiatalu: no.
Tu ses cause, e la manchianze
De to fede cause fo.

Par chest donchie jo ti lassi,
False indegne e traditore,
De memorie io ti cassi,
Stati pur stat in buin'ore.

E fai cont di no ve viut
amizizie mai cun me,
di no vemi cugnussut
e di plui no mi vedè.

il Fin

Paciani | Cod. Autografo C. 38 tergo

Rispueste

Tu mi lassis: oh mio Dio!
Cussì prest; e il dì di vue
Tu mi das l'ultin a Dio
e mai plui ti ai di viodè?

Tu mi as fat restà inchiantade
Perdìme (pensat) io uoi
Di vedemi bandonade
e lassassi tra no doi

No mio ben no lamentati
No mi dà major torment
J'ai amat; ma di mostrati
Lu mio amor no ai vut content

La to fede mi à obleade
Dut che mai ti ai dit un flat
Pe costanza che ai provade
intel cuer ti ai conservat

Mi soi chiolte la licenze
qualche volte pâr dilet
Di discorri (però senze
vizzi mai) cun chel oget

Ma nissun pò di chest mont
Lu dirà che mai nol pò
Che dò lui ues fat mai cont
Ne pensat dell'amor so

~~Risposta~~

Cancellata la parola risposta perchè seguito della faccia precedente

Ma pazienze: la to amije
Sta sicur da cà jo 'l dis
Anche je la va ben vie
Par no metti cà plui pîs

No ti vessio lì vidat
mai vidut: Triste occasion
che par vedi praticat
Ai cumò tante passion

va pur vie: va pur in pas
Za che affat io ti ai piardut
ma mai crevt tu sintavas
ch'altri amj plui vebbi zelut.

A nissun la me costanza
a nissun plui l'amor miò
esche ur la Lontananze
Jo ves cause, e non soi jò

Tu mi lassis: io ti lassi
ma no dinni Traditore
che no merti di clamasi
Cun chel non cui che ti adore

No ti vessio mai vidut
Cugnussut mai in vite me
jo voi vie; ma ad ogni moud
La miò cur reste con te

Caviani Cod. Autografo c. 39

Creenti rispuest

Cui mai varess crodut
che Nine mi olles ben
e che vidiss in sen
un si bon cur

Jo soi restat di mur
a viodile pruvazze
Dolent e smuarte in fazze
cui voi bas

E movares pui clas
Javes pietat a ten chian
vidintle in tant affan
pe me partenze

Nol po ve ressistenze
un cur a tangh tormenz
Ni varsio dat a menz
al so discors

Se cause che mi accors
Pensat che mai cremo
Ai vut dell amor so
La sigurezze

Ah chest si una fezze
che l anime mi passe
Ne puessi saltà in casse
e soppuartale

A ve di bandonale
jo voi pur dimentes
e bzat cui cu judes
Ia un cur di bronz

Ma oh Dio che trop mi ponz
amor e za soin vint
che il batticur mi sint
sempri plui fuart

Ai cugnossit Voss tort
Divine il cur amant
e di cun no devant
mai lai capit

Pacienza soi tradit
tradit dalle mechiarc
oh ben partenze amare
Partenze di Dolor

ma sù senza timor
allon prest all armada
Pistolles, sedoppe e spade
spiron e bon chiaval

Cellade e pet de azal
un anim de Leon
su via ma prest allon
Addio Pajs

Addio Parinjs, e amys
Addio ... ma no' ariò ben
No' pues; che mi Kallia
chest mio suspir

No' pues dal mio pinsir
cassati anime me
D'amor ~~...~~ unjt con te
soi fat Prison

Nus cessit la passion
e dutti Doi contenz
amor nus tegni strenz
Par nò lassassi

il Fin

Paciani col autografo f:° 39 tergo

Cuinte la mode del servent

Sunet

Cui cu crod di tignì la muir instropé
Coi salt lu capriz di ve servent
intrigat alle plui che i piulz ne stoppe
Par chiata sel può temperament

Co pensi a chest, lu cur al mi s'ingroppe
ne sai se par mostrarsi un om prudent
L'ha di chialle e tase, glotti la soppe
o pur da man a qualchi miez violent

Mi insegni cui cu sa, ma chest mode
che lu marit al spindi, e al stei da part
A viodesi un Rival sta simpri a coda

Dirai che un om nol pò sufficient,
E se la muir je matte a falle soda
che al ut je schene un ten e bron arient

Caiani fed. Autografo f. 55

Cuinte risposte dell'autor

Sonet

Alle ver chiar Ninutte
chechiar vieve jos bon brut
ma tu in tant cun che linguttc
Dainme botte tu as ullut

Ce usta fai curiosinutte
se le un pier che soi nassut
Biade tu, che tu ses juuttc
che lu timp no ti ha ssusut

Se tu as dit che'l brut sei bon
Di chiar vieve in veretat
Ain culi, ti doi reson

Ma nol merite nangh sprezzat
Di chiar vieve un bon boccon
Se devant nol si ha cerchiat

Domande cui cu sa cui che la provat

Caciani fol. autografo. b.[t] 60

Cuintre una satire fatte cuintre
ciarts Damis di Udine

Sunet

Satire temerarie, pettulant,
ven ca, lasti vede che to hengat;
ce varta nettent Nons e lavrizant
Damis di tant onor, e cusi si tratt!

Ven pur ca cun toei diagh, ven indevant
Guemitte se tu pus, biave che bocchiatte
soffle fur chel vellen; va pur rorcant
ma chel mattierie no, che no si chiatte

che se cuintre il vellen d'un maldicent
l'onor e il trat prudent se la triacchie
e se chest del concet dut al depent

Per Damis donche tus, lenghe di vacchia
che dut Udin lu tine riverent
No favella, che laur nol pie mai macchie

Caciani God. Autografo f. 85

In occassion d'une ariette
chiantade da una Zantate
Sunet.

Benedette che bucchiutte
che vusutte d'agnolut.
chel trillut e che gurgutte
che ven fur di chel quellut

Dut mi pò; ma che graziutte
chel Brillà di chel vugulut
chel gestì di che manutte
Mi console plui di dut.

Io no pues stâ sald in casse
che mi sint un no sai ce
che lu cur al mi trapasse

Une smanie sint in me
che se prest a no mi passe
dut in Crud io voi la fè

Caviani Cod. Autogr. C.e 59 tergo

Rispueste de Irutatte
dade all'autor
Sunet

Benedette che manutte
che mi ha scrit chel sunettut
che l'ha tante grazziute
chel par fat da un agnulut

El mi ha fat consolà dutte
a sintj cun chel sesket
a laudà la me buchiutte
la vusutte, e anchie l'tillet.

Mi displas, che se no i passe
che so smanie del Diàlut
El va in brud la jù pe basse.

Ma cunò che pensi a dut
No l'è mal se l'sà sta in casse;
Za chiar crevè par bon brut.

Caiani Cod. Autografo f. 60

Chiant del Franziel

Jer Pese stef di no ve giaz uccici
Di mazzà su Reclam Zuvai por Brio.
e subit un chiantà dei miei sfranzieci:
Sint sint ce pestu dj no mi sjadio!

Un' altri poc daur al chiantà miei
cul dimi: Fin Fin Fin Barbe mattio,
è 'l Franz al seguità dappò di chei:
Sì sì: ma pajavas in fin lu Jio.

Jo restai come un cuc biel inchiantat
sentinmi a dà del mat cusì intal prin
ma un piez doppò vedei, che vei fallat.

Parcè che pe so muart vorres al Zen
Zenat d' uccici; ma fo 'l plui svergonzat
che Vuarps vessin vidut di me assai plui.

Paciani Cod. Autografo C. 37

Jo viod che a poc a poc a nò pò plui
La me Muse chiantà che ai manchie il flat,
è se chiante anchimò qualche tantin
subit e si ressint cul chiaf fruscat.

S'occor plui lu baston, che lu criabin
in man, da chel ch'io viod in te so cetat
Parcè che specialmentri sul cantin
sgrazzant al par che reuni discordat.

No far plui voje, nanchie di scoltalle
Parcè che lu bon gust a è biel piardut
onde in pas ai rissolt di ollè lassale.

Che vebbi vin tal pinsir sai persuadut
in chiaf angh ier: mà ccito: che a chiantalle
o ben, o mal cumò io ai pur sintut.

Luciani Cod. autograf. b. 47 lugi

Dug quangh pueden vistisi chi corrot
e la vajnt cul fazzolet in man
ch'ai vidude la Fede a murì sot
su i pis dell'vistires Neuri mondan

chest scelerat no sai cemut i avot
tu front; l'à chiappade, e pò 'l Diaul
l'à dispojade dopo fat lu bot
e cu lis vestis l'à vistut l'ingian

va là: i à dit in marcave pel mont
cusì vistut di Fede a la secret
par l'to mistir, ch'io ti savarai scont

Ma su, se zin è Fede un ver affiet
l'in a spoja 'l fellon; cusì a bon cont
a si cognosceva chest Maladet

Caiani Cod. Autografo C.te 35

L'Eco rispuind

Io clami, io clami in cheste selve
 ombrose
La mediine il miò Ben, ch'io lassi pierdude
ma fier destin per me vite penose
ch'io clami, io cerchi, e mai nissun
 mi jude — iude

Soi viude? cui le clijs? pe me inorose
che adorale l'ai tant e tant vajude — iude
ma no tu dis le ver lenghe bavose
che mai Nine ae tradit, mai soi stat jude — iude

Un altre volte viude? Oh Dio se mai
Nangh l'ai bussade e par rispiet appont
anchie de chest content io mi privai — vai

Ch'io vai, crudel, di comanda tu afront
ma ven cà, che 'l crudel cognossarai — sarai
ma aimè che al van? io fui ch'io terri
 un mont

Codice Paciani Autografo f.° 35 tergo

In occasion che si fas spose
Siore Santine del Lot
cun sior Feliz Tomasel

Sunet

Cui jse mai che siere di Santine
O par dj mici che vieve di agnulut
Cusi biele, grazziose, e parigine
Che a vedêle m'inchéante, e vesti mussart!

Chialait che gravitat quand che chiamine
che modestie cò i ved, e cuel sistut?
No pari mo une Ninfe, une Reine?
No farie inamorà chest Popul dut?

Mà la viod indevant cun cometure
Io sint taugh sbars, che al sor untevemo!
e dugh io sint cridand evive Evive

Accasi, che a sposasi eva di bot!
in faz la fame il dis di vive in vive
e che a un Feliz ai tocchie chest biel Lot

Caciani Cod. autografi 6.69

Sora l'istes sogget

Sunet

Amor un dì scherzand cun un soldat,
No sai cimut ai pizigà lu cur;
e chest all'us de brof Vuerir puntat
L'arme cuintre di lui al sfodrà fur

Doi colps ai li menand in quantitat;
e amor lottà anche lui costant, e dur
ma al fin feryt pinzinsi e mal trattat
chest cun art al clamà Sitovi i Ji mur

Allore è comparè une Fantatte
Cu disarmà il soldat vidind, e in botte
(Tante virtut in bielle man si chiatte)

è in tant Amor dand fin e so condotte
Lu le a dutt i doi in tune tratte
Cusì fo del soldat Feliz la Lotte

Caciani Jos. autografo J. by kng

Sore la mode des Scufis

1779 Sunet

So zurrarès che al mond no l'sihà vidut
mai plui stramp lu capriz ne mai plui
mat
chi allait cumò des siorio lus mittut
De scuffe se no par un gran Cossat

Alte come un sorbàt cu siare in sint
La Muse, che par rust un surisat
Sot une gran famosse miez scuindut
La Mode us plasie? ise nò bielle in fat!

Ma pies: chi allait un altre gran
mattade
Sù che avellaz sdranjz sore la front
Cumò je mode, e passione clamade.

Che l Diaul la puarti: e in tant se
muart appont
Allè il bon gust, io dis è dispierade
O che le vuarb, o che le mat lu mont

Codice | Autografo Paciani f. 79

Cuatre ciarte Regazzutis arjosis

Sunet

Oh ce fun maladet! oh ce ambizion
che han ciartis scuelarutis di cavie!
No son fungis appene un comedon
che scomenzin a la cun albasie

Di quei dis vedis ogn sajur e son
si spizzin lu bucchin, chialtin sot vie
menin lu cul, e in ponte di pivron
Fazzin pizzzi passuz par bizzarie

cagaris, ch'anchimo son di pissaz
che poc cordon ai sterz la pitturine
a morosà scomenzin cui fantaz

Ah pueris scuelaris la Drettrine
Leit un poc che us è scrit a grangh carrat
Robbe fur de stagion ano je buine.

Caciani Cod. Autograf. b. 80 tergo

Cuintre un sospettos injustamentri
lat in collere.

Sunet

La Nature sior cont, us ha donat
un grant nàs, rauillin ch'us sprde in bocchie,
ma vedint, che ciemò lu ves sconflat
a di lu ver mi par viuste iene zocchie

Dimi cheav vo? Cui Diaul us ha insegnat
a sconflalu cussì; ce filistocchie
us à mei tat capi; no ves pensat
che al mond piui d'un si invente, e cu
infenocchie?

Un nàs sconflat rischie del mal zenont
eh! che dut a duyangh cridiet scoll'ul
e cui, che ai crod elle un cojon, sior cont

Puer Nason! la fe, che al mi fas dul
ma ben unzut, strinzut e inglove appont
par vuari ben, l'orres chiazzat tal cul

Caiani Cod. Autografo 6: 81

Sore la mode dil gran Chiapiel
Sunet Dialogat
fra Blas, e Simon

Blas = Aistu vidut Simon chel biel Chiapiel
che siuse al di di vue? no pariel bon?
No pariel mo une Barchie, o un gran battel
Di Buttalu a svazza pel Nadeson?

Simon Sebben ch'io l'ai vidut; e chest model
lo dys, che l'inventor l'ha vut reson
Di metti fur; cu hà vut chiaf e cervel
che all'ul aspont cumò un cappellon

Blas Parcè mò un Capellon? Spropositat!
No paril miez sul chiaf un Capellin
Cu nò pesi, gallant, e ben format?

Simon Se lis siors, chiar Blas an vut il fin
cui granch sustons d'alzasi in maestat
No l'ha di stai l'om sove alt un schiad lin
sei biche, o nò l'usanze
Di chest gran chiapellat
Jo dys, pesiv costanze
che all'ul cusì di fat

Blas Se fos une Pitanze
Tantrne in t'un gran plat,
Sarassie mai la Panze
Che 'l voli sodisfat?

Chiol par pittanze il chiaf,
Che chiapiel par Plat
E po' nis puind da braf
Se 'l paragon l'è fat.

Simon No' tu capis la claf
Del favellà in astrat
Par fros' tu chiols un traf
Tu ses un piez di Mat

L'autor Olla' si fazi pas
Tra vo d'amis e sode
Jo viod, che all'urte il vas
Se trop al si saccode.

Taset Simon, e Blas
No' favellen di mode
che adugh mai dut nol plas;
A cui plas il sunet, e a cui la code

Paciani Codice Autografo f. 83

Aviano 2 Marzo 1838

In questo Codice si trovano tutti Sonetti di Gabriele Pacconi da me veduti nel Codice o Autografo di Gabriele stesso o Apografi di Ranieri di Lui fratello. Ho segnato la Carta del Codice stesso dove ognuno di questi si legge aggiungendo anche le date, probabilmente della Composizione, dove le ho trovate —

Pietro Nicolò Oliva del Turco

A une Dame Gurizzane
Di tallent virtuose e umane
Sonet

Une Dame spiritose
Di Gurizze mi ha coppat
De so grazie manierose
Jo soi propri inamorat

Da matrone Maestose
Si conten con gravitat
Ma conserva da virtuose
Simpri un cur plen di umiltat

Cheste Dame je une Zoje
Cu console i voi e l'cur
ma di sta' curiose ha voje

Ma se secondi (scuindi) o stei di fur;
che al sei clar o timp di ploje
Lus la lune anchi in tal scur

Caciani Cod. Autografo C.^{84}

112

Consei a un Furistir incognit prisent
a mormorà cuintre la so Patrie.

Sunet

Ce rabbie, ce despiet e ce vellen
cu salte a un Furistir s'e su la muse
al sintis de so Patrie a dì poc ben!
(Jo mel figuri; e la so ment confuse)

Nol sa in chel cas se incognit ai convèn
glutti e tasè; e se Prudenze all'ise
o pur Viltat a no diffindi applen
La chiare Patrie; e chest esiront ai Drute

Ma jo i dires che appont rel la Prudenze
che al tasi: ma sgrissant che al vadi vie,
che ai volti il cul e che no i dedi audienze

Cussì senze contrast che al si chiastie
Lu malidicent: e po par consequenze
che'l Furistir schiampant botte nol pie

1783. 4 7bre

Ciciani Cod. autografo b. 112

Rimprovero d'un vieli alle Zuvintut
Libertine

Sunet.

Cui mai fantar miei chiars us ha insegnat
A ridi sulla muse e a murzullà
Se discorrin iu vieci, che in veretat
Trop Libertins vo ses nel pratica?

Pregiudicis clamais de antighitat!
ch ric tavet; che chest nò l'è pensà
Ne savi, ne prudent. La Libertat
Fur dei cunfins l'è mal; ne bà mai distà

Ma vo se occuz vedessis de quel mat
a mena a beri fuars altri prins jut
Les occhis; ca devessis o di fat!

Cusì al confront vo us dis che cui che us sint
Dirà che ses Ragaz, che ses di Lat
che un vieli visont, e plui di vo la intint

1783. 4 7bre

Caciani Cod. autografo f.° 113

Cuintre il Lus des Siovettis
di Bastac
Sunnet

Oh va in malore Lus[t] si pues diel dà
Linsjir plui mat di ciartis cittadinis
che al par cumò di Damis vuelen là
vistudis cun gran pompe e parigines

ogni mode cumò uvelen puartà
scuffis, palmes, curnasis, flanes, inglesinis
Ce[t] Lof, che no lis pues di mai mangià)
cusi vadin cumò chestis Sidines

Mi diran, che a so mud al poi visj
cui cuha lu mud appont; ma io ai
rispuint:
che chest il proposit grad L'è un ver mentj

Se al ves d'al drappe e fen rimin Savist
un Mes: par chest chiar al cul i po
mai dj!
eh un mus le simpri Mus; cusi jo
la intint

1783. 7 bre

Pucini Codice autografo f. 114

Sove la difficoltat di Maridasi Wen

Sunnet

Orves anch'io vide di Maridami
ma a un timp istes mi sta simpri in pinsir
che se Bielle la chiol, zo pues burlami
che dutte no sei me, ch'io falli il tir

Se la chiol Brutte, prest ch'io pues stuffami
se Ricchie che po alzà trop lu cimir.
Se Puare, che poc po comodami
e se viele ch'io fas cheatif mestir

A di lu ver, la orves Zovin Prudent
Buine, e brave e che mai pensas di mode
ma per cuesa anchimò s'io fos content

In somme un tal pensir mi discomode
Ne sai ce ch'io farai; l'è un gran cimentt
Tant plui, che almene il Diavul par trop
la code.

Paciani cod. autografo f. 115

Eccitament a une Muse viele.
accio che chianti

Ce mai mi staste sole in ten chianton
Mittude in scuffujez, Muse me chiare?
Seste mallade? o pur aste l muson?
Dj sei? L'aste cun me? contine alore

Favelle al mancu? Dimi la reson?
che note sunis plui lo to chitare
Parcè, che tu as Lassat e chiant, e son?
E che da un tiemp aussi tu ses avare?

Sai ben che tu ses viele e senze vos
che no tu pus fa chianz come une volte;
ma sai che pur t'ui fos o' vos o' pos

che tu ses stade simpri ben accolte
Da Appollo, e che anchimò fe' i to movos:
Eh chiante vie? che vulintir ti scolte

1787. 6 Ottobre

Stesso Codice Paciani ma di scrittura di Ranieri fratello dell'autore.

Rispuest de Muse

No ti steppi se sole in tun chiantoni
Mittude tu mi viòz in scrufiejuz
Bandonade da dugh; se chesgh e soni
Des Musis, che han sfadiat al Fin in Fuz

L'è un piez ch'hai bandonat e chiant, e soni
E che soi com'un chian za lade in cuz
Parcè, che chiant par me no l'è plui boni
Che i canai del gargat son sechs, e suz

Soi viele purcette, e me cognos
Che lu respir mi manchie, e no ai plui oos
Par chiantà; che mi occor ~~m~~ di stè in ripos

Appollo no l'è plui lu mio morôs
Parcè chiantant mi ven subit la tos
Ché usa sarè jo i por: un crot mallos

1787. 7 8bre

Stesso Codice ottenuto scritto da Ranieri E. 164

Une muse Viele pree, che chiante
un'altre Muse

Sunet

Pussibil Muse chiare che un to chiant
Mai vebbi di sinti di che bucchiutte
Dopo tant timp, ch'io prei! e non ostant
ch'io vebbi di sta simpri a bocchie sutte.

Ch'io vebbi da prea simpri di bant
Senza podè sinti la to vusutte?
Ah no! che chest l'è un displasè tropp grant
Che mi tullugna, e che mi sviarse dutte

Complasimi une volte; e se soi grime
No mi sprezzà cussì no vebbis stizze
Co ti prei l'è segnal ch'ai di Te stime.

Ma se tu nceis mi po saltà la pizze
Brave di chiantà anchimo; ma pensi prima
Che sai muardi chiantant tant, ch'i une
chizze [illegible]

1786. 24 Giugno

Paciani Cod. Autografo f.° 145

Vecchiaje discursiante

Sunet

Jè cà che Bruttonone de Vecchiaje
Vignude a pas a pas a visitami
e come l'uccellat col piè la quaje
Cui sgris mi hà dat attor, nè puèr parami

Sul chiaf mi ha zà chiassade la grisaie
Lu flat io sint un poc come a manchiami
La viste poc à dj la ver, me appaje
e l'zenolli scomenze a tri Dullami

Chesgh son vegnì, cu da miserie Umana
Fujrs appont de muart mittude in strade
che cerchie di sta lougie, e no' Lontane

Parchest ogget, uuei stà donchie in parade
Sebben che par cerniò je fas la nane
E cussì la varrai indivinade

Steè lontan la mallatie
Che la muart no si dismovi
che altrimenti sointi o plovi
si tirre sù i stivai e si và uje

Si va uje, ma non si sà
Parce bande; ne dullà
che noi Lasse stamp lu tac
a chest alle l'ei diaul tal sac

1786. g. 86

Stesso Codice ma di scrittura di Ranieri Paciani fratello dell'autore C.te 162

Ritrat fat a une serve di chiase
dell'autor so Savon clamade Marie

Sunet

Donne Marie vo ses un Scarazzanalle
compatimi: no burli; io'l dis da bon:
La muse lungie e ves come un Pavalli
e la vite ves fatte a canacchion

I braz vès lunchs, e sechs come un Battale;
No vès ne pet ne cul laffè pruzon
Flanch no'n'impar; e chel che io dis no falli
ch ognun, che us viod al mi darà reson

Per altri io no dis, che vo seis brutte;
che no puès di senò chel che l'è ver,
e che cumò us hai ritratte dutte.

E parcè, che soi stat pittor sincer
No l'è il dovè, ch'io stei a Sacchie sutte;
Faimi un inclinsal mancu biel in ser

1786 10 8bre

Stesso Codice stessa scrittura di Ranieri figlio dell'autore f. 162 tergo

Lament d'une Siòrette
dai siei Servenz abbandonade.

Sunnet

Mi par da un timp in ca; che cun sodezze
mi trattin chei, che cundi eun julicie
mostrand par me bon cur, e ~~..~~ tenerezze
Mi lezzin brar par veme in compagnie?

Cumò, se ai passe dongie cun fredezze
o mi saludin muz, o cun fadie;
o che chiallade appenē, cun presterze,
senze badami plui, a voltin vie

Mài ai pur chel no sai se, cu nò isòette!
Soi pur jo, vemi cà: dilu tu spieli?
Ah maladet! ò pario, ò sojo brutte?

Ma nol pò see: che a mont no l'è il soreli
Par mē anchimò, sē ta virgnia nicie dutte
ch va in boccons spiellat, che tu ses vieli.

1786 15. Agosto

Paciani Cod. Autografo C. 147

Risposte
Per istessis Rimis -
Sunnet

No: disis mai lu-ver, che la soderze
Uffin di civiltat, e pulizie
Che se noars doi plui brar cun tenerezze
Al car pevò stoi sald in compagnie

Sai ben, che un méo salut us par prederze
c'il là senze servent, che us par gradie;
Ma compatit a drinse cun pvestezze,
Timp di Servenz par vo mi par lat vie

Che il vuestri stat no's ul, e che i ributte.
E se mai lessis sole dongie un spieli,
Vedaressis se ses o bielle o brutte

Ma a chel ch'io viod, le a Mont par vo'l sorelli
Chi alla isi al spieli pur: chi alla isi brutte
che'l spieli us dirà 'l ver, se anche le vieli

1786. 14 Agosto

Paciani fol. autografo N. 147. terzo

Sore la Volubil Vocazion d'une Fantatte

Sunet

Savint che soi rivade in t'une Etat
Discrette, e ch'io capis e'l ben e'l mal,
Orres aumò fa' scielte del mio stat
Ma stenti a sielzi umont, che no sai
qual

Lu munistir mi plas all'ultin grat
Lu matrimoni pur al mi è genial
Ma la scielte anchimò no mi persuat
Di fa. Timinle fuors par me pregiudicial

Parchest no sai ce fa, ne aqual Partit,
ch'ai di buttami puere Fantatte
Se simpri ai pore in fal di metti l pit
ce core!

Ma qual Partit par me co nol si chiatte;
De me vite hai rissolt e stabilit
La Frejarai cussi. Sentenze fatte

Paciani Cod. autografo [illegible] 144

Cuintre la Mode del Bustin di code

Sunnet

Ce Diaul, di code vesi par daur
che lais menant in arie parigine
Fatte a Canon e sbarzullida in fur
come quand che fas l'ef une Galline?

Donti isa mai cueno riguarde fur
D'astardami dal Mogol o pur de chine
che mode!! e non ostant ves vut tant cur
sul cul pustiz di metti che sclarine!

Nò us pesial chel fagot sun chel cussin!
Eh vie! fait a mio mud, viustait che mode
vebbis plui dul, nò lu chianicit di plin

Che je un pez riparfit nol dis comode,
cuse aun vò za ves il cumodin
L'è miei, che par devant metti la code

1785 8 Novembre

Paciani Cod. Autografo 6. 140

Cuintre s' Chittins

Sunnet

Chel cu sta sòoo plui dell ordinari
e quand, che al rjol, che appena al viarz la
bocchie,
che al chialle cue voi bas; jolu declari
chiattiù cu fille sampri senza rocchie

Chi? chi al sei degni l'Om l'è neccessari;
che l'operi nel Mond, come ch'ai toccìie;
che al schiampi l'ippocondrie, e che al
sipari
Di nò sta clop covat come una chocchie

Che al sei prudent, che al usi caritat
che al sei devot, santificant la fieste
Ma nò come un piardut, un bardonat

Che al gioldi anchie lu Mond; se chest
zà appueste
Par lui sol cusi bièl l'è stat creat
Ma aghe simpri s'intindi, e non tempieste

1785. 9 Xbre

Paciani jod. Autografi fo. 141

Compatiment ai chittins
Sunnet

Al dis ben: io capis, e al mi persuat
chel Sunnet cu è stat fat sore i chittins,
Mà non ostant, che al dis la veritat,
Par mintri compatiz chei puerins

Parcè che il Mond ingiane e cu è intrigat
A tratignivi l'òm dentri i cunfins
De continenze a front de Libertat
cu tirre a mil plaser cui sici lunchins

Par chest al sprezze il Mond o in o lu cuure
Par chest curviat al schiampe in ogni
mut
Lu chittin tanch intopps, che al si figure

L'è ver cu ha in man la bvene la virtut
ma del chittin je tante la paure
che se anchie in pijs al crod di jessi chiadut

d'ha timor de so Lour bvene
Lu chittin e dune fuee
che si movi al vijf in pene
Dubitant de so Pauce

1785. 6 9bre

Pariani fgl. Autografo T.° 142

All'occasion dei primo Tomo di Composizions stampat nell'ann 1785 del cont Ermes Collored jo' Eccelent Furlan Poete.

Sunet

Zacchè si van stampant e vaquint
Lis Rimis del Poete il plui brillant
Furlan au mai sei stat, e 'l plui distint
Con Ermes Colloredo, cu è in voghe tant

Muse me fai fagot e vati squint
Ne ti lassa sinti da chi indevant
che tu stonceis cuand cui cu ti sint.
Dopo sintut chel Rusignul cheantant

Dieu aquette tu ses une Zavitte
al Paragon o pur une Zuvitte
Donchie chel cheanti lui e tu sta citte

Ma l'è pecchiat; sai dit senze baresie;
che ~~[illegible]~~ la so Muse afe un poc spur-chitte,
che ollerie un poc lavada in te lissie

Non si stampe mai Mistura
spurchie, e nette alle vefure
1785 che anchie muart in sepoltura
n. 76 r° Lu Poete si uffind e la so Muse
Ma a chei tai pe pochie deuve
Lui pudint iessi de buse
Zuravecs par chiosse sicure
Ch'ai dares un patafs un puge te muse

Pauani Cod. Autografo f.° 137

Critiche des modis e del ceinciv di gnove
invenzion clamat Turbant

Sonet

In proposit di modis, e capriz
No vod mai stat, daspò che il mont l'è in pis
Plui vage, plui curios e stryffadiz
Lu genio feminin, che ai nestris dis

Plumis, Palmis, Tuppes, quis paz e riz
Coddis, e Floes tear, moda si dis
e moda a fassi 'l cul in sin pustiz
(Che ai puedin vit fai denovi li suyis)

Ce mai plui stramb si puedil inventà.
Sul chiaf, par chel ch'io voi fra me pensant
Se un canter no i saltas di olle fuorvità

Ma ce i cumò sul chiaf za i viod un gavant
Curnir, che par Turbant al si ul clamà
Ma in faz al par plui canter, che Turbant

e chel sbruffi cui chel ul
dune a stret e abbas dàrsart
Se al si volte, jo dis che ciavt
al pò in fal sintà anchie il cul

1784 9 7bre

Cassiani Codice Autografo 6: 132

A diffese della gnove mode de'
Créscair des Damis fatte in forme
di Trerbant

Sonet

Ce bèel vèdees sul chiaf chel bièl Trerbant?
Cun chel Pendent in swolletant us zucc!
chest sì, ch'us da maestat e un brio
gjellant
Tant che matrone ogni une mi samee

Juppes justiz che vadin pur in bant
Discussis no si vebbi nanchie idee
che ver chiattade al fin cul la mudant
che mode, ch'ussta ben a maravee

L'ever cu nd plui d'un di chest Pajs
e che l'ul fai la glose il criticon
ma jò ud diffidevai da chiat a pijs

Si dis che al par un canter, cun perdon
Par jessi lunc e stret; ma jo mo i dis
che se anchie al fos un canter, zeis
par bon
Ch'us sta ben ch'us va ben; ch'i zis fas
figure, e che così no occor, ettena=
dura

1784. 10 7bre

Caciani Cod. Autografo f.[o] 133

Cuintre la mode dei Boccui
pendens sul chiaf.
Sunnet

Sul chiaf cumò ce veso chu sballotte?
Ce pendacui cumò veso mittui
Taccaz a un fil di fiar, che fazzin lotte
un cull'altri ballant, mai plui viduz?

Isc anchie cheste moda mattalotte
o matte par dzimici second i muz
D'un just pensa! cui isel chel mar-
motte
cutor di chei zughez plens di virtuz?

Dauv la coppe dutte discuviarte
all'ul, che us ballin dugh choi cimbri-
gnacui
e vo' i gioldes ed altri no us impuarte

Se par devant pur pur: no i viod
meracui
ma par dauv, tutte par chiosse
ciarte
io no' ai cvidut, che us plasin mai
Battacui

1784. 20 7bre

Caciani Codice autografo 6.134

Vne Muse viele prec, che chianti un'altre Muse.

Risposta del Canonico Mr Antonio Beltrame di Camino di Buttrio

Sunet.

Soi cà Sior Gabriel con un bref chiant,
Che finalmentri el jes de me bocchiute:
Ne plui mi fas preà, ciò non ostant
Che la vene poetiche sei sutte.

No, non é just, che stei simpri di bant
Senze fami sentî la me vosutte:
Va complanut un miò Paron si grant
Coll' adoprâ la diligenze dutte.

Che se in cumò la Muse é magre e grime,
E per i tros disturbs plene di stizze
A vo simpri però profesie stime.

Di malignâ non ha mai vut la pizze;
Ma pur se provocade, je ven prime
Ju ding e va mostrand al pat de chizze.

705 - 785

Vne Muse viele prec, che chianti un' altre Muse.

Sunnet.

Pussibil, Muse chiare, che un to chiant
Mai vebbi di sintj di che bucchiutte
Dopo tant timp, ch' jo prei! e non ostant,
Ch' jo vebbi di stâ simpri a bocchie sutte!

Ch' jo vebbi di preâ simpri di bant
Senze podè sintj la to vusutte!
Ah nò! che chest l'è un displasè trop grant,
Che mi tullugne, e che mi sviarse dutte.

Complasimi une volte; e se soi grime
No mi sprezzâ cusì; nò vebbis stizze.
Cò ti prei, l'è segnal che ai di Te stime.

Mâ se tu neis; mi pò saltâ la pizze
Fuars di chiantâ anchimò; mâ pensij prime,
Che sai muardi chiantant tant ch' une Chizze.

Sonetto di Gabriele Faciani indirizzato a Canonico di Civid.le Antonio Beltrame di Camino di Butrio.

All' Ill.mo Sig.re Sig.re Pron Col.mo
Il Monsig.r Can.co Antonio Beltrame.

Cividale del Friuli.